



หนังสือให้ความยินยอม
Letter of Consent

เขียนที่ สถานกงสุลใหญ่ ณ นครชิคาโก
Written at Royal Thai Consulate-General, Chicago

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....
Day Month Year

ข้าพเจ้า นาย/นาง/นางสาว.....
I, (Mr./Mrs./Miss)

อยู่บ้านเลขที่.....หมู่ที่.....ถนน.....ตำบล (แขวง).....
residing at No. Moo Street Sub-District
อำเภอ (เขต).....จังหวัด.....ประเทศ.....
District Province/City Country

เป็นบิดา/มารดา ของ นาย/นางสาว/ด.ช./ด.ญ.....

as a lawful father/mother of Mr./Miss/Master

ซึ่งเป็นผู้ที่จะเดินทางไปต่างประเทศ (ต่อไปนี้จะเรียกว่า “ผู้เดินทาง”)

who will be travelling abroad (hereinafter referred to as “traveler”)

ยินยอมให้ผู้เดินทางทำหนังสือเดินทางและเดินทางไปต่างประเทศได้ พร้อมทั้งยินยอมให้ทำสัญญายินยอมชดใช้

ค่าเสียหาย/ค่าใช้จ่ายต่าง ๆ ในการเดินทางไว้ต่อกระทรวงการต่างประเทศ

have given my consent to the above-named traveler to submit the Thai passport application and to go abroad, as well as to make an agreement with the Ministry of Foreign Affairs that the traveler will be responsible for the expenses incurred during his/her travel abroad.

ลงชื่อ.....บิดา
signed Father

ลงชื่อ.....มารดา
signed Mother

หมายเหตุ : 1. บิดา/มารดา หรือผู้ใช้อำนาจปกครองบุตรตามกฎหมาย ซึ่งให้ความยินยอม ต้องลงลายมือชื่อต่อหน้าเจ้าพนักงานที่สำนักงานเขต/อำเภอ/สถานเอกอัครราชทูต หรือสถานกงสุลใหญ่ไทย เพื่อรับรองและประทับตราพร้อมแนบสำเนาบัตรประชาชนหรือสำเนาหนังสือเดินทางที่รับรองสำเนาถูกต้อง

2. กรณีผู้เยาว์อายุต่ำกว่า 15 ปี หากผู้ปกครองหรือบิดามารดา ไม่สามารถไปในวันยื่นคำร้องได้ ให้ทำหนังสือมอบอำนาจให้บุคคลที่ 3 ซึ่งบรรลุนิติภาวะแล้ว พาผู้เยาว์ไปทำหนังสือเดินทาง

3. หนังสือมอบอำนาจต้องทำผ่านสำนักงานเขต/อำเภอ/สถานเอกอัครราชทูตหรือสถานกงสุลใหญ่ไทยในต่างประเทศ

Remark : 1. The father/mother, or the person exercising parental power (legal guardian), who is giving consent, must sign his/her name before an official at District Office/Royal Thai Embassy or Consulate, bringing also a copy of Thai national ID card or a copy of passport.

2. For the child below 15 years of age who is applying for a passport without the presence of his/her parents or legal guardian, a power of attorney is required for the third person over 20 years of age to accompany the child for passport enrollment.

3.The person giving the power of attorney must sign his/her name before an official at District Office/Royal Thai Embassy or Consulate.



หนังสือมอบอำนาจ
POWER OF ATTORNEY

เขียนที่ สถานกงสุลใหญ่ ณ นครชิคาโก

Written at Royal Thai Consulate-General, Chicago

วันที่ (Date).....เดือน (Month).....พ.ศ. (Year).....

ข้าพเจ้า นาย/นาง/น.ส. (ชื่อตัว).....ชื่อสกุล.....
I, Mr./Mrs./Miss (First Name(s)) (Family Name)
อายุ.....ปี สัญชาติ.....เชื้อชาติ.....ที่อยู่ปัจจุบัน.....
(Age) (Nationality) (Race) (Current address)

เลขบัตรประจำตัวประชาชน / เลขที่หนังสือเดินทาง.....ออกให้ที่.....
(Thai ID Card Number / Passport Number) (Issued at)
วันออกบัตร.....บัตรหมดอายุ.....หมายเลขโทรศัพท์ที่ติดต่อได้.....
(Date of Issue) (Date of Expiry) (Reachable Contact Number)

ขอมอบอำนาจให้ นาย/นาง/น.ส. (ชื่อตัว).....ชื่อสกุล.....
hereby authorize and appoint Mr./Mrs./Miss (First Name(s)) (Family Name)
อายุ.....ปี สัญชาติ.....เชื้อชาติ.....ที่อยู่ปัจจุบัน.....
(Age) (Nationality) (Race) (Current address)

เลขบัตรประจำตัวประชาชน / เลขที่หนังสือเดินทาง.....ออกให้ที่.....
(Thai ID Card Number / Passport Number) (Issued at)
วันออกบัตร.....บัตรหมดอายุ.....หมายเลขโทรศัพท์ที่ติดต่อได้.....
(Date of Issue) (Date of Expiry) (Reachable Contact Number)

เป็นผู้ดำเนินการเกี่ยวกับการยื่นคำร้องขอทำหนังสือเดินทางให้แก่ นาย/น.ส./ต.ช./ต.ญ.
as my representative to submit the Thai passport application for my child, namely Mr./Miss/Master
บุตรของข้าพเจ้า แทนข้าพเจ้าจนเสร็จการ และข้าพเจ้ายอมรับผิดชอบในการที่ผู้รับมอบอำนาจของข้าพเจ้าได้ทำไปตามที่มอบอำนาจนี้
เสมือนหนึ่งข้าพเจ้าได้ทำการด้วยตนเอง เพื่อเป็นหลักฐานข้าพเจ้าได้ลงลายมือชื่อไว้เป็นสำคัญต่อหน้าเจ้าหน้าที่และพยาน
and to take any related actions in this regard until completion on my behalf.
What has been done by my representative shall remain in full force and effect as if personally been done by me.
In witness whereof, I hereby sign my name as evidence.

ลงชื่อ..... ผู้มอบอำนาจ
Signed () Grantor of Authorization
ลงชื่อ..... ผู้รับมอบอำนาจ
Signed () Authorized Representative
ลงชื่อ..... พยาน
Signed () Witness

หมายเหตุ : หนังสือมอบอำนาจต้องทำผ่าน สำนักงานเขต/อำเภอ/สถานเอกอัครราชทูตหรือสถานกงสุลใหญ่ไทยในต่างประเทศ

Remark : The person giving the power of attorney must sign his/her name before an official at District Office/Royal Thai Embassy or Consulate.